DOCUMENT RESUME

ED 359 836 FL 800 653

AUTHOR	Breckenridge, Lisa, Comp.; And Others
TITLE	Family Mental Health and Education at the Refugee Women's Alliance: A Working Bibliography of Resources. Part of the Multi-Ethnic Family Intervention Project.
INSTITUTION	Refugee Women's Alliance, Seattle, WA.
PUB DATE	Apr 92
NOTE	30p.
PUB TYPE	Reference Materials - Bibliographies (131)
EDRS PRICE	MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Annotated Bibliographies; Community Programs; Employment Programs; *Family Programs; Family Violence; *Females; Health Needs; *Mental Health; *Refugees
IDENTIFIERS	Family English Literacy; Washington (Seattle)

ABSTRACT

The Refugee Women's Alliance (ReWA) is a nonprofit, mutual assistance association located in Seattle, Washington, with the mission of helping refugee women achieve self-sufficiency in the United States. This partially annotated bibliography contains 117 items dated primarily from 1983 to 1991. Most entries are drawn from the resources used by the staff, board and volunteers at ReWA. The bibliography focuses on practical and accessible resources that complement many standard comprehensive bibliographies on refugee services and theory. The bibliography contains eight sections, of which the first six include resources that are helpful in designing, setting up, and evaluating mental health, family literacy, domestic violence, health care, and employment programs. The last two sections include resources that provide background information on the refugee peoples served by ReWA and the theoretical and policy contexts within which academic research on refugee peoples is placed. (Adjunct ERIC Clearinghouse on Literacy Education) (LB)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED359836

Family Mental Health and Education at the Refugee Women's Alliance: A Working Bibliography of Resources

Part of the Multi-Ethnic Family Intervention Project
A Collaboration of the Department of Social and Health Services, Mental Health Division
and the Refugee Women's Alliance

April 1992

Compiled by Lisa Breckenridge, Judy de Barros, Hasan Malik, Ph.D., and Gretchen Test

Refugee Women's Alliance
3004 S. Alaska
Seattle, WA 98108

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Judy de Barros

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)"

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy

FL 800 653

BEST COPY AVAILABLE

Introduction

The Refugee Women's Alliance (ReWA) is a nonprofit, mutual assistance association with the mission of helping refugee women achieve self-sufficiency in the United States. ReWA provides a number of services to homebound refugee women and their families, including family counseling and crisis intervention, domestic violence advocacy, social service assistance, English as a Second Language classes, community education, early childhood education, and parent education. This working bibliography is designed to be a resource for anyone working in or setting up similar mental health, social service, or educational programs for refugee women and their families.

Most of the entries are drawn from the resources that the staff, board, and volunteers at ReWA use daily in our work. A number of research materials are also included to provide an entry point to the less accessible body of academic literature on refugees. This guide focuses on practical and accessible resources, complementing but not replacing the many comprehensive bibliographies on refugee services and theory.

The first six sections include resources that are helpful in designing, setting up, and evaluating mental health, family literacy, domestic violence, health care, and employment programs. The last two sections include resources that provide background information on the refugee peoples served by ReWA, and the theoretical contexts within which academic research on refugee peoples is placed.

Materials used by ReWA are annotated. Non-annotated entries are those that come highly recommended by colleagues. The annotations are all by the compliers except those from the ERIC database, which are noted by an ERIC number.

Table of Contents

I. Mental Health Programs, Training, and Research.....1

II. Family Literacy and Parent Education.....11

III. Domestic Violence and Refugee/Immigrant Women.....15

IV. Early Childhood Education.....17

V. Health Care.....18

VI. Employment 19

VII. History and Culture.....21

VIII. Policy and Theory.....24

I. MENTAL HEALTH PROGRAMS, TRAINING, AND RESEARCH

Albee, George W. 1987. "Albee's just society: radical prevention of childhood psychopathology": Response. *Professional psychology: research and practice*. August 18(4): 296.
Keyword: research

Asian Counseling and Referral Service. 1988. *The final report for the mental health program development project for Asian/Pacific children*. Available from ACRS, 1032 S. Jackson St., Suite 200, Seattle, WA 98104.
Keywords: child mental health; program

Benhamida, L. 1988. *Interpreter training: a review and discussion of existing interpreter programs*. Minneapolis, MN: University of Minnesota, Technical Assistance Center.
Keyword: training

Benhamida, L. 1988. *Proposed code of ethics for interpreters in mental health for refugees and others*. Minneapolis, MN: University of Minnesota Technical Assistance Center.
Keywords: training; program

Berry, J.W. 1988. *Understanding the process of acculturation for primary prevention*. Minneapolis MN: University of Minnesota Technical Assistance Center.
Keyword: research

Bottinelli, Maria Cristina. 1990. *Psychological impacts of exile: Salvadoran and Guatamalan families in Mexico*. Washington D.C.: Hemispheric Migration Project, Center for Immigration Policy and Refugee Assistance, Georgetown University. 59 pp.
Based on a psychosociological study of 93 refugee households, this report focuses on how families were coping with the traumas of migration and exile. Data analysis explores changing family structure, role definition, and relations among family members. Includes recommendations.
Keywords: family mental health; Central American refugees; research

Culturally relevant ethnic minority services coalition (CREMS). 1989. *Multi-ethnic mental health services*. Austin TX: Hogg Foundation for Mental Health, University of Texas.
Keyword: program

Deinard, Amos S., et al. 1985. *Models and methods for assessing refugee mental health needs*.. Minneapolis,

MN: Refugees Assistance Program - Mental Health Technical Assistance Center. 42pp.
This background paper on refugee needs assessment discusses the assumptions, goals, objectives, strategies, models, and methods that the state refugee programs can consider in designing their strategies for assessing the mental health needs of refugees. Discusses needs assessment in the specific context of a state refugee mental health delivery system, enumerates the major models and methods of needs assessment that state programs may employ, and provides general comments on their appropriateness for assessing the mental health needs of refugees. Cites ReWA as a model. ERIC #ED308434 CG021756
Keywords: mental health service needs assessment; program

Department of Social and Health Services, Mental Health Divison (Washington State). 1987. *Refugee assistance program-mental health project: analysis of factors that affect mental health and utilization of mental health serviices by the refugee population in Washington State*. Olympia, WA.
Summarizes the mental health needs of refugees in Washington, the system obstacles to services, relevant federal legislation, and recommendations.
Keywords: mental health services; Washington State

Egli, Eric. 1987. *The role of bilingual workers without professional mental health training in mental health services for refugees*. Minneapolis, MN: Refugees Assistance Program - Mental Health Technical Assistance Center. 63pp.
This paper discusses the use of bilingual workers who do not have formal mental health training as mediators and providers of mental health care for refugees. The functions of bilingual workers are enumerated and described: translation, interpretation, culture broker, outreach and community education, and mental health counselor or cotherapist. The next section addresses special issues and problems arising with bilingual workers, beginning with the psychosocial and interpersonal dynamics of the bilingual worker's role as interpreter between patient and clinician. Other issues include training, certification and quality assurance, bilingual career development, burnout among bilingual workers, and the potential for the abuse of power by bilingual workers. The discussion concludes with considerations for the recruiting and hiring of bilinguals. ERIC # ED308436 CG021758
Keywords: bilingual service providers

Farazza, Armando R. and Mary Oman. 1977. *Anthropological and cross cultural themes in mental health: an annotated*

bibliography, 1925-1974. Columbia, Missouri: University of Missouri Press. 386 pp.
3634 entries with author and subject index.
Keywords: cross-cultural mental health; bibliography

Green, James W. 1982. *Cultural awareness in the human services*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall, Inc.

Hall, Edward. 1959. *The silent language*. Greenwich, CN: Fawcett Publications.

Hauff, E. 1988. *International aspects of mental health work with refugees and future directions: a European perspective*. Minneapolis MN: University of Minnesota Technical Assistance Center.

Hogan, Patricia Turner and Sau-Fong Siu. 1988. "Minority children and the child welfare system: an historical perspective." *Social Work*, November-December 1988: 493-497.
Current treatment of minority children in the U.S. child welfare system continues to reflect racial bias. This article traces the historical treatment of minority children in the child welfare system, reviews recent child welfare statistics and research studies, and examines issues in policy and service provision. Proposed roles for the social work profession in making the child welfare system more responsive to the needs of minority children and families are discussed.
Keywords: minority child mental health; research

Holtzman, Wayne H. and Thomas H. Bornemann. 1990. *Mental health of immigrants and refugees*. Austin, TX: Hogg Foundation for Mental Health, University of Texas.

Hoshino, George, et al. 1988. *Sites for student field experiences in refugee mental health. Task VI--training*. Minneapolis, MN: Refugees Assistance Program - Mental Health Technical Assistance Center. 200pp.
This report on sites for student field experiences in refugee mental health has been prepared by the University of Minnesota's Mental Health Technical Assistance Center for the state refugee assistance programs. The characteristics of field experience in mental health training are reviewed, along with the purpose and procedures of the ensuing survey of student field experience sites. A total of 323 agencies in 40 states, plus Guam and the Philippines, indicated a willingness to accept students for field experiences. The number and location of these agencies are listed, along with the kinds of students, by profession or discipline, for whom these agencies were willing to provide field experiences and reasons given for not

being able or willing to take students. ERIC #ED308427 CG021749
Keywords: directory; training

Hoshino, George and Pauline Bamford. 1988. *Models of professional and paraprofessional training in refugee mental health. Task VI--training.* Minneapolis, MN: Refugees Assistance Program - Mental Health Technical Assistance Center. 199pp.
This report presents models of culturally sensitive training for professional and paraprofessional personnel who provide mental health service to refugees. Specific models of culturally sensitive education and training are provided for the following human service professions: (1) social work; (2) psychiatry; (3) psychology; (4) nursing; (5) allied health professions; (6) human service generalist programs; and (7) primary health care providers. Two final sections discuss the issue of interpreting in refugee mental health and the credentialing of refugee mental health personnel. ERIC #ED308426 CG021748
Keywords: mental health training models; training

Jaranson, James M. and Pauline Bamford. 1987. *Program models for mental health treatment of refugees.* Minneapolis, MN: Refugees Assistance Program - Mental Health Technical Assistance Center. 51pp.
This paper presents the approach used by the Technical Assistance Center (TAC) of the University of Minnesota's Refugee Assistance Program in Mental Health for identifying successful and culturally sensitive mental health service delivery models. General characteristics of effective programs are discussed, including the use of trained bilingual/bicultural staff, integration into the refugee community, awareness of the special cultural needs of refugees, integration into a larger system of refugee care, and cross-cultural expertise among the service delivery staff. The bulk of the paper consists of an appendix describing 11 exemplary programs that illustrate each of the four categories: 2 psychiatric models, 2 community mental health models, 3 primary health clinic models, and 4 multi-service agency models. ERIC #ED308437 CG021762
Keywords: mental health service evaluation; program

Keller, Stephen L. 1975. *Uprooting and social change: the role of refugees in development.* Delhi: Manohar Book Service. 357 pp.
A study of Punjabi refugees from the partition of India and Pakistan describes the refugees' psychological responses to their experiences, and the subsequent impact they had on the economic, political, and social systems in which they settled. Keller forumlates a

general theory of the stages of refugeeism from their experiences.
Keywords: psychology of refugees; resettlement; research

Knollenberg, Susan and Chuck Loban. 1988. *Alcohol hurts self, family, friends, community*. Minneapolis, MN: University of Minnesota Technical Assistance Center.

Knudsen, John Chr. 1988. *Vietnamese survivors: processes involved in refugee coping and adaptation*. Bergen, Norway: The Migration Project, University of Bergen. 316 pp.
This aims to develop a theoretical model of the processes involved in coping and adaptation, based on an analysis of Vietnamese refugees' attempts to survive as social persons. The strategies adopted by the Vietnamese are considered within the relationships of refugee to relief worker, refugee to local person, and refugee to refugee both in the camp and in resettlement communities.
Keywords: Vietnamese refugees; resettlment; research

Koschman, Nancy Lee and Joseph Jay Tobin, ed. No date. *Working with Indochinese refugees: a handbook for mental health workers and human service providers*. Avail. from Travelers Aid/Immigrants Service League of Chicago: Chicago.
Keyword: program

Lique, Kathleen H., ed. 1982. *A mutual challenge: training and learning with the Indochinese in social work, a manual for supervisors and trainers*. Available from: Training Center for Indochinese paraprofessionals, Boston University School of Social Work, Division of Continuing Education, 264 Bay St. Road, Boston, MA 02215. 150 pp.
This is intended to provide guidance to supervisors and trainers of Southeast Asian paraprofessionals who are providing services to Southeast Asian communities. Includes a background section on cross cultural work , explores supervisory relationships from the perspective of the adult education model, and gives detailed training materials.
Keyword: training guide

Lee, Evelyn. 1990. "Family therapy with Southeast Asian families." In: Mirkin, Marsha Pravder, ed. *The social and political contexts of family therapy*: 331-354. Needham Heights, MA: Allyn and Bacon.
Addresses the psychological effects of war trauma, migration and acculturation on Southeast Asian refugees and families and describes the clinical manifestations of mental health problems.

Keywords: mental health; family therapy; program and research

Murphy, Gwendolyn and Louise A. Frey. 1988. *Casebook and training guide in Southeast Asian refugee mental health*. Available from: Refugee and immigrant training program, Boston University School of Social Work, Division of Continuing Education. 264 Bay St. Road, Boston MA 02215. 65 pp.
This guide consists of eight disguised or composite case summaries with questions and teaching points for each. Designed to stimulate learner to think from the casework perspective. Includes a bibliography.
Keywords: mental health services; training guide

Neider, John R., et al. 1988. *Refugees and the state mental health systems: issues and impacts*. Minneapolis, MN: Refugees Assistance Program - Mental Health Technical Assistance Center. 19pp.
This paper examines critical issues for states and advocacy groups in trying to develop short-term goals to address mental health needs of refugees and to plan long-term strategies for state and county service systems for this population. The paper begins with a discussion of the following issues: (1) centralized versus decentralized state mental health systems; (2) specialized versus mainstream programs; and (3) locus of control in state and county mental health systems. This is followed by a discussion of the characteristics and distribution of the refugee population from state to state, the varying state approaches to resource allocation, and the emergence of coalitions of various ethnic groups. The remaining sections discuss the scale of the overall service system and its resources within states, new potential funding resources, and regional coordination of resources. ERIC #ED308444 CG021769.
Keywords: service provision; program

Nishio, Kazumi and Murray Blimes. 1987. "Psychotherapy with Southeast Asian American clients." *Professional psychology: research and practice*, August: 18(4): 342-346.

Owan, Tom Choken, ed. 1985. *Southeast Asian mental health: treatment, prevention, services, training, and research*. U.S. Department of Human and Health Services, National Institute of Mental Health.
An omnibus volume. Includes articles on treatment of children, mutual assistance associations, community-based services, and preventative services.
Keywords: services; research

Padilla, Amado M., et al. 1978. *Hispanic mental health bibliography II*. Available from: Spanish Speaking Mental Health Research Center, University of California, Los Angeles, CA 90024. 111 pp. 1723 entries, non-annotated.
Keywords: Latinos; bibliography; research

Peterson, Susan C. and Amos S. Deinard. 1989. *Directory of refugee mental health professionals and paraprofessionals*. Minneapolis, MN: Refugees Assistance Program - Mental Health Technical Assistance Center, Minnesota University. 305 pp.
This directory lists refugee mental health professionals and paraprofessionals alphabetically by state and profession. Each entry provides the person's name, home and office address, and day and night telephone numbers. Thereafter, the person's area of expertise, related experience, and additional activities are listed, followed by types of counseling used, populations the person has worked with, degrees, and United States licenses. The following section lists the person's ethnicity and languages spoken, written, and read, while the last section indicates the person's attitude toward relocation, whether or not he or she is willing to serve as a consultant, and his or her desired salary range. ERIC #ED308428 CG021750
Keywords: directory; mental health professionals

Refugee Assistance Program--Mental Health Technical Assistance Center. 1987. *Culturally sensitive refugee mental health training programs*. Minneapolis, MN: Refugees Assistance Program - Mental Health Technical Assistance Center. 90pp.
This report identifies culturally sensitive training programs for professionals, paraprofessionals, and others who provide mental health services to refugees. After a description of the survey procedures, the two major categories of training programs are discussed: (1) agency-based programs and (2) university- or college-based programs. Attached are the summary reports on selected refugee mental health training programs, a selected list of national and regional organizations, a brief concept paper on clinical training for refugee-specific primary care, and a selected bibliography on refugee mental health training. ERIC # ED308435 CG021757
Keywords: cross-cultural mental health service training

Reid, William J., et al. 1988. "Prevention of placement: critical factors in program success." *Child welfare*, 67(1): January-February 1988.
Initial studies of home-based family counseling programs have demonstrated success in keeping children out of institutional placements but little is known

about the characteristics of families or chidren or service utilization that might predict program success. This study compares families where a child was placed with faimlies that avoided placement.
Keywords: child mental health; child welfare services; program

Schorr, Alan Edward. 1990. *Refugee and immigrant resource directory, 1990-1991*. Juneau, AK: The Denali Press. 349 pp.
A directory of organizations by state, indexed by name, contact person, services provided, clientele, and religous affiliation.
Keyword: resource directory; programs

Sheafor, Bradford W., et al. 1991. *Techniques and guidelines for social work practice*. Needham Heights, MA: Allyn and Bacon.

SIETAR. *SIETAR international publications list*. Washington D.C.: SIETAR International.

Sheehy, Gail. 1989. *Crossing cultures in mental health*. Washington D.C.: SIETAR International.

Sue, Stanley and James Morishima. 1988. *The mental health of Asian Americans*. San Francisco, CA: Jossey-Bass Publishers.

Swinomish tribal mental health project. 1989. *Resource list for tribal mental health*.
Available from: Swinomish Tribe, PO Box 817, LaConner, WA 98257. (206)-466-3163. 93 pp.
Includes books, articles, audiovisuals, therapy and instructional materials; non-annotated.
Keywords: resource list; mental health; Native Americans; program

Szapocznik, Jose, et al. 1985. *Coping with adolescent refugees: the Mariel boatlift*. New York, NY: Praeger. 138 pp.
This recounts the experiences of a group of mental health professionals who worked with the unaccompanied Cuban minors who arrived in the U.S. in 1980. Includes descriptions of the sociodemographic and historical context, a problem-solving model for mental health relief, and a description of the coping and adatptation of the refugees and of the services provided.
Keywords: mental health; Cuban refugees; research

U.S. Department of Health and Human Services. 1991. *Promoting mental health services for refugees: a handbook on model practices*. Office of Refugee Resettlement., Family Support Administration.

This handbook is designed to help refugee advocates and service providers increase the availability of cultrually sensitive and linguistically appropriate mental health services for refugees. It grew out of an evaluation of the ORR- funded Refugee Assistance Project- Mental Health. Presents case studies of refugee mental health programs around the country. **Keywords: mental health case studies; program**

U.S. Department of Health and Human Services. 1987. *An annotated bibliography on refugee mental health.* Rockville, MD: DHHS, Alcohol, Drug Abuse and Mental Health Administration.

U.S. Department of Health and Human Services. 1985. *Southeast Asian mental health.* Rockville, MD: DHHS, Alcohol, Drug Abuse and Mental Health Administration.

U.S. Department of Health and Human Services. 1980. *Handbook of Asian American/Pacific Islander mental health.* Rockville, MD: DHHS.

U.S. Department of Health and Human Services.*National institute of mental health publications.* Avail. from: Information and Resources Inquiries Branch, Office of Scientific Information, Room 15C-05, 5600 Fishers Lane Rockville MD 20857.

Weil, Marie. "Southeast Asians and Service Delivery- Issues in Service Provision and Institutional Racism." In: *Bridging Cultures*, 136-163.
This article presents concerns relating to service delivery, cultural sensitivity and racism as these issues pertain to Southeast Asian refugee populations in their struggle to develop a productive new life in their new country. A general framework for examining issues of racism, cultural sensitivity and service delivery is presented, along with recommendations for developing a culturally sensitive and relevant service delivery system for Southeast Asian refugees, and strategies for empowerment of refugee families and groups.
Keywords: service provision; institutional racism; Southeast Asian refugees

Williams, Carolyn L. 1987. *Prevention programs for refugee mental health.* Minneapolis, MN: Refugees Assistance Program - Mental Health Technical Assistance Center. 58pp.
Refugee movements impose tremendous psychological and physical trauma on survivors, making refugees a high risk group for psychopathology and psychosocial adjustment problems. This paper explores the traditional impediments to developing prevention

programs for refugees and describes public mental health strategies that could be used for different refugee mental health problems and provides a series of recommendations for prevention of psychosocial adjustment problems first in refugee camps and then during final resettlement. ERIC #ED308445 CG021770
Keywords: mental health; prevention; program

Williams, Carolyn L. 1986. *An annotated bibliography on refugee mental health, volume I*. Minneapolis, MN: Minnesota University Refugees Assistance Program - Mental Health Technical Assistance Center. 324pp. This annotated bibliography, spanning a number of relevant disciplines, contains primarily materials in published scientific literature on refugee mental health. Includes sections on Understanding Refugees in Context, and Specific Mental Health Issues and Refugees. Section 3, Concerns of Selected Subgroups of Refugees, provides references on the specific issues and needs of children and adolescents, women, and the elderly. It also contains a category of references on refugees who have been victimized by torture, terror, concentration camps, and/or rape. Section 4, Other Bibliographies on Refugees and Related Topics, includes both published and unpublished bibliographies. See also Volume II, 1988, by Susan C. Peterson et al. ERIC #ED308429 CG021751.
Keyword: mental health bibliography

Williams, C., R. Garcia-Peltoniemi, and Y. Ben-Porath. 1988. *Refugee mental health: the importance of primary prevention*. Minneapolis MN: University of Minnesota Refugee Assistance Program. (30 minute videocassette)

Zuckerman, Elyse. 1979. *Changing directions in the treatment of women: a mental health bibliography*. Rockville, MD: National institute of Mental Health. 494 pp. 407 entries with full summaries.
Keywords: mental health; women; bibliography

II. Family Literacy and Parent Education

Auerbach, Elsa.1989. *Making meaning, making change: a guide to participatory curriculum development for adult ESL and family literacy*. Available from Bilingual/ESL graduate studies, University of Massachusetts, Boston Harbor Campus, Boston MA 02124-3393.
A guide for developing adult ESL and family literacy programs for immigrants and refugees. Not a curriculum but rather a conceptual framework and set of procedures for creating context-specific curricula. Analyzes theoretical and methodological aspects of the components of curriculum. Companion to *Talking shop: a currucuklum sourcebook for participatory adult ESL*.
Keywords: ESL theory; participatory curriculum

Auerbach, Elsa Roberts and Nina Wallerstein. 1987. *English for the workplace: ESL for action: porblem posing at work*. Addison-Wesley Publishing Co.: Reading, MA. 176 pp.
Based on Freire's problem posing method, this book's lessons explore the daily work lives of immigrants, their concerns with health and safety, working conditions and pay; their vulnerabilities in American work sites that inhibit language learning and the individual and group actions that students need to take to learn English and assert their rights at work. Includes grammar, dialogues, roleplays, questions for discussion, readings.
Keywords: ESL in the workplace; curriculum

Bell, Anita Molly and Som Dy. No date. *Tales from the homeland: developing the language experience approach*. Available from the Volunteer Training Project at the Tacoma Community House, Box 5107 Tacoma WA 98405.
Written by an ESL teacher and one of her students, this includes an explanation of the langage experience approach and how to apply it to combine refugee oral histories with conversation practice and literacy activities.
Keywords: curriculum; oral history

Chinatown Youth Center. No date. *Ten principles on raising Chinese American teenagers*. San Francisco, CA: Chinatown Youth Center.
Keyword: translated material

de Barros, Judy, Elisabeth Mitchell, and Dorothy Cordova. 1991. *Refugee Women's Alliance family story curriculum project*. Available from ReWA, 3004 S. Alaska St., Seattle WA 98108.
A description of a oral history project developed in refugee women's ESL classes.The project was designed to increase self-esteem, cultural adjustment, and language

skills of the participants as well as to create student-generated materials that address family issues, bridge the cultural and generational gap between newcomers and their American-raised children, and to train the teachers and tutors in collecting and using family stories in ESL lessons.
Keywords: refugee oral history; curriculum

Freire, Paulo. 1970. *Cultural action for freedom.* Cambridge, MA: Harvard Educational Review and Center for the Study of Development and Social Change.

Freire, Paulo. 1970. *The pedagogy of the oppressed.* New York: Herder and Herder.

Gilman, Chris. 1990. *Working together: the volunteer connection.* Tacoma Community House Training Project, Box 5107 Tacoma WA 98405.
A handbook for volunteer coordinators and ESL tutors. Includes sections on recruiting volunteers, the role of tutors, needs assessment, and ideas for lessons.
Keyword: volunteer tutors; ESL guide

Kuntz, Laurie. 1988. *The new arrival in the United States: stories and activities for language development.* Hayward, CA: Alemany Press. 111 pp.
23 chapters, each with a story and grammar, vocabulary, and writing exercises. Follows the story of Sitha, a refugee from Laos, as he adjusts to life in the U.S. Raises issues of cultural adjustment, homesickness, finding a job, etc. Book one, *The new arrival in the camp*, also available.
fcKeyword: curriculum

Nash, Andrea, et al. 1989. *Talking shop: a curriculum sourcebook for participatory adult ESL.* Available from English Family Literacy Project, University of Masachusetts, Boston MA.
Written by teachers developing participatory adult ESL and family literacy programs for immigrants and refugees, this companion to *Making meaning, making change* focuses on accounts of the dynamics of this process in particular classrooms.
Keyword: participatory curriculum

Overseas Refugee Training Program. No date. *Their stories: two collections of refugee developed readers.* Available from: Refugee service Center, Center for Applied Linguistics, 1118 22nd Street NW, Washington D.C. 20037.
A set of books written by teachers and students in the training program in Bataan; 18 folktales from Southeast Asia and 10 holiday and celebration stories from Southeast Asia and the U.S. Each story is in a large

book; each page of large, easy-to-read text is illustrated.
Keyword: student stories

Paul, Michael, ed. 1986. *Preventive mental health in the ESL classroom: a handbook for teachers*. Available from American Council for Nationalities Service, 95 Madison Avenue, New York NY 10016. 54 pp.
Keywords: ESL; preventive mental health

Sacramento-Stockton Family Literacy Project. 1988. *Parenting curriculum for language minority parents*. Available from Cross Cultural Resource Center, Califronia State University, 508 University Avenue, Suite A, Sacramento CA 9825.
A curriculum for parents whose children are in public schools; includes information about the school system, classes, teachers, report cards, food and nutrition, math. Available in English-Khmer, Vietnamese, Hmong, Lao, Chinese, and Spanish.
Keyword: translated material; parenting

Thomas-Schier, Maralyn. 1991. *Family literacy resources: a gathering- a sharing*. Available from: Parent Child Center BE1123, Seattle Central Community College, 1701 Broadway, Seattle WA 98122. (206)587-6902. 64 pp.
A comprehensive and annotated resource guide of culturally relevant materials for family literacy programs. Includes annotated bibliographic entries, and discussions of curriculum development and assessment. Takes a student-centered insturction and family strengths approach.
Keywords: family literacy; bibliography

Tollefson, James. W.1989. *Alien winds: the reeducation of America's Indochinese refugees*. New York: Praeger. 205 pp
This analysis of the process of "Americanizing" refugees is based on the author's experiences working in a refugee processing camp in the Philippines. It examines the content of the material taught in the camps within the historical context of enforced assimilation of non-white immigrant "others," while describing the camp structure. Tollefson argues that through its own ideological assumptions about refugees and about Americans and America, the program channels refugees into minimum-wage employment once they reach the U.S. Concludes with recommendations for curriculum change.
Keywords: processing camps; refugee curricular issues; assimilation

Volunteer Training Project. No date. *Partners in learning: selected articles from the first five years of the*

volunteer voice. Available from Tacoma Community House, PO Box 5107 Tacoma WA 98405. 112 pp.
Includes articles on games, students, teaching tips, literacy, talk time, listening and speaking.
Keywords: volunteers; teaching guide; ESL

Wallerstein, Nina. 1983. *Language and culture in conflict: problem posing in the ESL clasroom*. Addison-Wesley Publishing Co.: Reading, MA. 209 pp.
This book outlines the development of an ESL curriculum based on students' cultural conflicts, social needs and fears in learning English. A practical discussion and application of Freire's problem-posing method.
Keywords: ESL curriculum; problem posing

Weinstein-Shr, Gail. 1992. *Stories to tell our children*. Heinle & Heinle Publishers: Boston, MA. 88 pp.
A collection of 14 brief, autobiographical stories written by refugee and immigrant students, each accompanied by a picture of the author and vocabulary, comprehension, conversation, composition, discussion, and grammar activities.
Keywords: student stories; ESL activities

Wong, Debbie and Scott Wittet. No date. *Be aware. Be safe*. Available from King County Rape Relief, 1025 South 3rd Street, Renton WA 98055.
Designed for Southeast Asian teens, this booklet includes definitions, stories, discussion, and pictures along with translations of key terms into Vietnamese, Chinese, Lao and Khmer. In English. See also *Helping your child to be safe*, presenting the same material to parents.
Keywords: domestic violence; information guide; translated materials

III. DOMESTIC VIOLENCE AND REFUGEE/IMMIGRANT WOMEN

Baca-Zinn, M. 1975. *Chicanas: power and control in the domestic sphere.* In: De Colores, Number 3. Albuquerque, NM.

BIHA. 1991. *Ageism and battering for women of color: a project of BIHA Black, Indian, Hispanic and Asian women in Action.* Minneapolis: BIHA, 122 W. Franklin Avenue, Suite 306, Minneapolis, MN 55404.

Dunwoody, E. 1982. "Battering in Indochinese refugee families." In: *Response to the Victimization of Women and Children.*

Gomez, A., Moraga, C. and Romo-Carmona, eds. 1982. *Cuentos: stories by Latinas.* San Francisco, CA: Kitchen Table Press.

Ho, C. 1990. "An analysis of domestic violence in Asian American communities: A multicultural approach to counseling." In: *Women and Therapy,* 9(1-2): 129-150.

Jang, Deeanna, ed., et al. 1991.*Domestic violence in immigrant and refugee communities: asserting the rights of battered women.* San Francisco: Family Violence Prevention Fund.

Jang, Deeanna, et al. 1991. "Domestic violence in the immigrant & refugee community: Responding to the needs of immigrant women." *Response to the Victimization of Women & Children,* 134, Issue 77, pp. 2-12.

Kelley, N. 1989. *Working wth refugee women: a practical guide.* United Nations High Commission on Refugees.

Lai, T. June 1985. *Asian women: resisting the violence.* Newsletter of the Center for the Prevention of Sexual and Domestic Violence. Seattle: CPSDV, 1914 N. 34th St., Seattle, WA 98103.

Moraga, C. and Anzaldua, G., eds. 1985. *This bridge called my back: an anthology of multicultural experiences.* San Francisco: Kitchen Table Press.

NiCarthy, G., and Davidson, S. 1989. *You can be free: an easy to read handbook for abused women.* Seattle: The Seal Press.

NiCarthy, G., et al. 1984. *Talking it out: a guide to groups for abused women.* Seattle: The Seal Press.

Richie, B. 1988. *Understanding family violence within U.S. refugee communities: a training manual.* Washington,

DC: Refugee Women in Development, 20 F Street NW, 4th floor, Washington, DC 20001.

Rimonte, N. 1984. *Cross-cultural issues in counseling Pacific Asian women.* Southern California Coalition on Battered Women.

Schechter, S. 1982. *Women and male violence: the visions and struggles of the battered women's movement.* Boston: South End Press.

Silvera, M. 1983. *Silenced: A West Indian experience.* W. Wallace Publications.

Walker, L. 1984. *The Battered woman syndrome.*

White, E. 1985. *Chain, chain, change: for black women dealing with physical and emotional abuse.* Seattle: The Seal Press..

Zambrano, M. *Mejor sola que mala acompanada: para la mujer golpeada, for the Latina in an abusive relationship.* Seattle: The Seal Press.

IV. EARLY CHILDHOOD EDUCATION

Chud, Gyda and Ruth Fahlman. 1985. *Early childhood education for a multicultural society: a handbook for educators.* Vancouver, BC: University of British Columbia. 138 pp.
This handbook offers an introduction to the principles and practices of early childhood education for a multicultural society. It is intended for early childhood educators, teacher-trainers, administrators and parents. Includes chapters on intercultural sensitivity and cross-cultural communication, language learning, and program planning for the multicultural classroom.
Keywords: early childhood education; multiculturalism

Derman-Sparks, Louise and the A.B.C. Task Force. 1989. *Anti-bias curriculum: tools for empowering young children.* Washington D.C.: National Association for the Education of Young Children. 149 pp.
Includes chapters on creating an anti-bias environment, learning about racial differences and similarities, disabilities, gender identity, cultural identity, how to resist stereotyping and discriminatory behavior, holiday activities, and working with parents. Not a curriculum but a guide for curriculum development.
Keywords: curriculum guide; anti-bias; early childhood education

Union of Pan Asian Communities. 1988. *Southeast Asian family day care resource manual.* San Diego County: Union of Pan-Asian Communities. 72 pp.
This is designed to aid any agency or organization interested in setting up a project to train Indochinese refugees to provide family daycare. Companion to a Family Daycare Training Curriculum available in Lao, Vietnamese, and English, this summarizes the experience of the training program, discusses legal childcare requirements, and includes resource lists.
Keywords: training manual; daycare workers

V. Health Care

Muecke, Marjorie A. 1990. *Bibliography: nursing research and practice with refugees.* Minneapolis, MN: Southeast Asian Refugee Studies Project, Center for Urban and Regional Affairs. 36 pp.
99 entries include material from different subfields of nursing as well as from public health, medicine, social science. Organized by refugee ethnic group. Both research studies and practice-focused articles are included; research entries are annotated.
Keywords: nursing; refugee health care

Muecke, Marjorie A. 1983. "In search of healers- Southeast Asian Refugees in the American health care system." *Western Journal of Medicine*, 139(6): 835-840.

Simmonds, Stephanie, Patrick Vaughan, and S. William Gunn. 1983. *Refugee community health care.* Oxford: Oxford University. Press. 357 pp.
Intended for health care workers, this book discusses the problems of planning and implementing health care service delivery in refugee camps. Includes chapters on nutrition, environmental health, education, health care centers, epidemiology.
Keywords: refugee camps; health care

UNHCR Refugee Policy Group. 1991. *A selected bibliography on refugee health.* Geneva: UNHCR; Washington D.C.: Refugee Policy Group.
Keywords: bibliography; general refugee health

VI. EMPLOYMENT

Bach, Robert L. and Rita Carroll-Seguin. 1986. "Labor force participation, household composition and sponsorhip among Southeast Asian Refugees." *International migration review*, 202): 381-404.
This article investigates more fully the complexities of refugees' participation in the U.S. labor market and possible sources of variations in their experience. The article focuses specifically on the labor market experiences of Southeast Asian refugees.
Keywords: refugee employment; research

Haines, David W. 1987. "Patterns in southeast Asian refugee employment: a reappraisal of the existing research" *Ethnic Groups*, 7: 39-63.
This paper addresses three major aspects of the survey research on the economic situation of Southeast Asian refugees in the UnitedStates. First, the existing data show a very consistent pattern of improvement in economic situation over time in country. Second, the data also suggest a number of key correlates of refugee employment the major of which are English language competence, occupational background, and level of education. Third, multivariate analyses confirm these and suggest others.
Keyword: refugee employment research

Kibria, Nazli. 1989. "Patterns of Vietnamese refugee women's wagework in the U.S." *Ethnic Groups*, 7: 297-321.
This paper examines the patterns of women's wagework among a community of recently arrived Vietnamese refugees in a low-income inner-city area of Philadelphia in the U.S. Information from a community based survey of employment patterns and in-depth interviews showed the Vietnamese women's wagework activities to be concentrated in the informal economy and the low-level service economy of the city. the factors influencing the women's motivations and decisions to seek such jobs are explored. Three factors emerge as key elements of these decisions: the structure of opportunities and resources in the local economy, cultural traditions and experiences, and the demands posed by women's family caretaking role.
Keywords: Vietnamese refugee women; employment research

Mason, Sarah R. 1986. *Training Southeast Asian women for employment: public policies and community programs, 1975-1985*. Minneapolis, MN: Center for Urban and Regional Affairs.
This study of the impact of federal resettlement policy on refugee employment training programs, particularly those serving women, found that federal policy resulted in the training of large numbers of refugee women and

men for the secondary labor market. This failed in its goal of keeping refugees off of public assistance because of the low-paying, unstable nature of the secondary labor market. Includes case studies and analyses of particular training programs
Keywords: employment training programs; women

VII. History and Culture

African Studies Center. *Journal of African studies*. Los Angeles, CA: University of California at Los Angeles. Publishes articles on African refugees and refugee situations.
Keyword: African refugees; journal

Asian Women United of California. 1989. *Making waves: an anthology of writing by and about Asian-American women*. Boston: Beacon Press.

Cultural Survival Quarterly, *Cambodia 1990*. 143: 1990. This issue is devoted to Cambodia and includes articles on Cambodian history, political economy, traditional arts, Buddhism, the Khmer Rouge, and health care.
Keyword: Cambodia

Donnelly, Nancy D. 1989. *The changing lives of refugee Hmong women*. Unpublished Ph.D. thesis, University of Washington: Seattle, WA. 273 pp.
Based on eight years of fieldwork in a refugee Hmong community, the author describes changing Hmong gender roles within the context of other social, political, and economic changes. Specific analysis of women's production and sales of needlework and of the changing symbols of marriage.
Keywords: Hmong women; gender roles; social change in refugee communities

Ferris, Elizabeth G. 1987. *The Central American refugees*. New York: Praeger Publishers.159 pp.
An overview of historical political factors in Central America related to refugees, focusing on refugee policymaking processes and outcomes for the governments of Mexico, Costa Rica, Honduras, Nicaragua, and the United States. Concludes with disucussion of theoretical issues of the politics of refuge.
Keyword: Central American refugees

Gutierrrrez, Margo, Milton Jamail, and Chandler Stolp, compilers. 1985. *Sourcebook on Central American refugee policy: a bibliography with subject and country index*. Austin, Texas: Central American Refugee Policy Research Project, University of Texas at Austin. 69pp.
789 entries, non-annotated, indexed.
Keywords: Central American refugees; policy

Hammond, Ruth E. and Glenn L. Hendricks, compilers. 1988. *Southeast Asian refugee youth: an annotated bibliography*. Minneapolis, MN: Southeast Asian refugee studies project, Center for Urban and Regional Affairs, University of Minnesota.

372 annotated entries in sections on adaptation and acculturation, education, physical and mental health, unaccompanied minors and Amerasian youth, courtship and marriage, bibliographies. Indexed by author. This is interesting enough just to read through for general refugee information.
Keywords: refugee youth; Southeast Asian refugees

Hemispheric Migration Project Series.
Avail. from Georgetown University, Center for Immigration Policy and Refugee Assistance, Box 298, Hoya Station, Washington D.C. 20057. 202-687-7032.
Includes pamphlets on refugees in Mexico City, on migration in Jamaica and Saint Lucia, on Guatamalans in Mexico, among others.
Keyword: Central American refugees

Kibreab, Gaim. 1985. *African refugees: reflections on the* African refugee problem. Trenton, NJ: Africa World Press. 125 pp.
Chapters on African refugees, history, culture, and politics.
Keyword: African refugees

Marston, John, compiler. 1987. *An annotated bibliography of Cambodia and Cambodian refugees*. Minneapolis MN: Southeast Asian refugee studies project, Center for Urban and Regional Affairs, Univerisity of Minnesota.
Intended for those who work with Cambodian refugees in the U.S. and for anyone interested in Cambodia and its history, culture, and politics. 578 briefly noted entries.
Keyword: Cambodian refugees

Office of refugee resettlement. 1991. *Directory: films-videotapes on refugees*.47 pp.
Includes summaries and distribution information for **over 100 films and videotapes. Includes films on religious issues, health and mental health, Hmong issues, resettlement experiences, education, law enforcement, international issues, and culture.**
Keyword: films/videotapes

Refugee Service Center. *In America: perspectives on refugee resettlement*. Available from the Refugee Service Center, Center for Applied Linguistics, 1118 22nd Street NW, Washington D.C., 20037.
Publishes on refugee education and resettlement, including articles on topics such as Amerasian, family literacy, mutual assistance associations, Vietnamese "gangs," etc.
Keyword: general refugee resettlement

U.S. Committee for Refugees Issue Papers. Available from USCR, 815 15th St. NW, Suite 610, Washington D.C. 20005.
Includes papers on Laotians, Thais, Poles, Afghanis, Vietnamese, Iranian, Tamil, Ugandian, Mozambique, and Angolan refugees. Each booklet summarizes background historical, political, and cultural information on the refugee group; summarizes their current situation, and proposes solutions.
Keyword: current situations of different refugee groups.

VIII. POLICY AND THEORY

Center for Migration Studies. *International Migration Review.* New York.
Publishes articles on refugees, immigrants, migrants, etc. Includes articles on general refugee theories and particular refugee situations.
Keyword: general refugee articles

Haines, David. W. 1988. "The puruit of English and self-sufficiency: dilemmas in assessing refugee programme effects."*Journal of refugee studies*, 13/4: 195-213.
In view of the inevitable after-effects of exodus and transit, most countries accepting refugees for permanent resettlement provide extensive post-arrival assistance through what are often very complex and detailed social progams. These programs themselves become an important factor in the adjustment of refugees to their new countries. Yet a consideration of the US experience with Southeast Asian refugees suggests that there are forbidding difficulties in documenting the specific effects that such programs have, as separate form he effects of refugees' own efforts and of the widely varying social and economic environments in which they are resettled. These difficulties become particularly severe in the case of such a general and ambiguous program goal as self-sufficiency.
Keywords: Southeast Asian refugee resettlement policy

Indra, Doreen Marie. 1989. "Ethnic human rights and feminist theory: gender implications for refugee studies and practice." *Journal of refugee studies*, 22: 221-241.
Over the past ten years, many individuals and institutions providing humanitarian assistance to refugees have asserted a commitment to increasing the partipatory input of refugees, especially women. However the unicritical acceptance of liberal participatory democratic ideology presently impedes the drive to increase effective refugee participation, especially on the part of women. This has a number of implications for how both refugee studies and humanitarian assistance address issues of women, gender and participation.
Keyword: feminist theory

Kibria, Nazli. 1990. "Power, patriarchy, and gender conflict in the Vietnamese immigrant community." *Gender & Society*, 41), March 1990: 9-24.
Based on an ethnographic study of woen's social groups and networks in a community of Vietnamese immigrants recently settled in theUnited States, this article explores the effects of migration on gender roles and

power. The women's groups and networks play an important role in the exchange of social and economic resources among households an in the mediation of disputes between men and women in the family. These community forms are an important source of informal power for women, enabling them to cope effectively with male authority in the family. Despite their increased power and economic resources, these women supported a patriarchal social structure because it preserved their parental authority and promised greater economic security in the future.
Keywords: Vietnamese immigrants; changing gender roles

Loescher, Gil and John A. Scanlan. 1986. *Calculated kindness: refugees and America's half-open door, 1945 to the present*..New York, NY: The Free press. 346 pp.
A study of U.S. refugee admissions policy since 1945. Argues that admissions policy is based not on humanitarian principlies but on ideologically defined American foreign policy objectives.
Keyword: U.S. refugee policy

Loescher, Gil and Laila Monahan, ed.1989. *Refugees and international relations*.
Oxford: Oxford University Press. 430 pp.
Analysis of particular and general refugee issues within an international political framework. Includes an international list of refugee organizations and documentation centers; periodicals, and bibliography.
Keywords: refugee policy; international politics

Mason, Linda and Roger Brown.1983. *Rice, rivalry, and politics: managing Cambodian relief*. Notre Dame, IN: University of Notre Dame Press. 218 pp.
Written by relief workers in the Cambodian aid program, thie focuses on the relationship of relief organizations with refugees, with one another, and with polical institutions.
Keywords: refugee assistance, Cambodian refugees; refugee camps

Refugee Studies Program. 1988. *The directory of current research on refugees and other forced migrants*. Oxford: Dot Press.166 pp.
Includes an index of researchers by discipline and region studied.
Keyword: research directory

Refugee Studies Program. *Journal of Refugee Studies*.
Oxford: Oxford University Press.
Includes articles on a wide range of topics including analyses of refugee service provision, trends in refugee movements, transformation and reformation of culture. Interdisciplinary.

Keyword: research journal

Southeast Asian Refugee Studies Project. *Southeast Asian refugee studies newsletter*. Available from 330 Hubert H. Humphrey Center, 301 19th Avenue South, Minneapolis, MN 55455.
Quarterly issues on Southeast Asian refugee studies around the country, with announcements of meetings, conferences, courses, grants, resources, and reviews of new publications.
Keyword: Southeast Asian refugees

United Nations High Commissioner on Refugees. *Refugees*. Available from P.O. Box 2500, 1211 Geneva 2 Depot, Switzerland.
UNHCR's publication reports on current refugee situations around the world.
Keyword: global refugee situations

U.S. Committee for Refugees.*World refugee survey* . Available from 1025 Vermont Ave NW suite 920, Washington DC 20005.
An annual update on refugee situations around the world, with global statistics and focus articles on particular situations.
Keywords: annual update; global refugee situations

U.S. Committee for Refugees. *Refugee reports*. Available through: 1025 Vermont Ave NW suite 920, Washington DC 20005.
Monthly issues with articles on Congressional developments in U.S., refugee policy, current research, jobs, conferences, and other new resources. Includes updates on refugee situations around the world.
Keywords: monthly update; domestic refugee policy

Waldron, Sidney. 1988. "Working in the dark: why social anthropological research is essential in refugee administration." *Journal of refugee studies*, 1(2): 153-165.

Zarjevski, Yefime for the UNHCR.1988. *A future preserved: international assistance to refugees*. Oxford: Pergamon Press.
Describes the background to the creation of UNHCR and its efforts to secure international recognition of the status of refugees and details ist past and continuing work in Europe, Africa, Asia, and Latin America.
Keywords: refugee assistance; international refugee policy